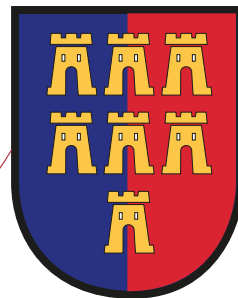


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## Nachrichten



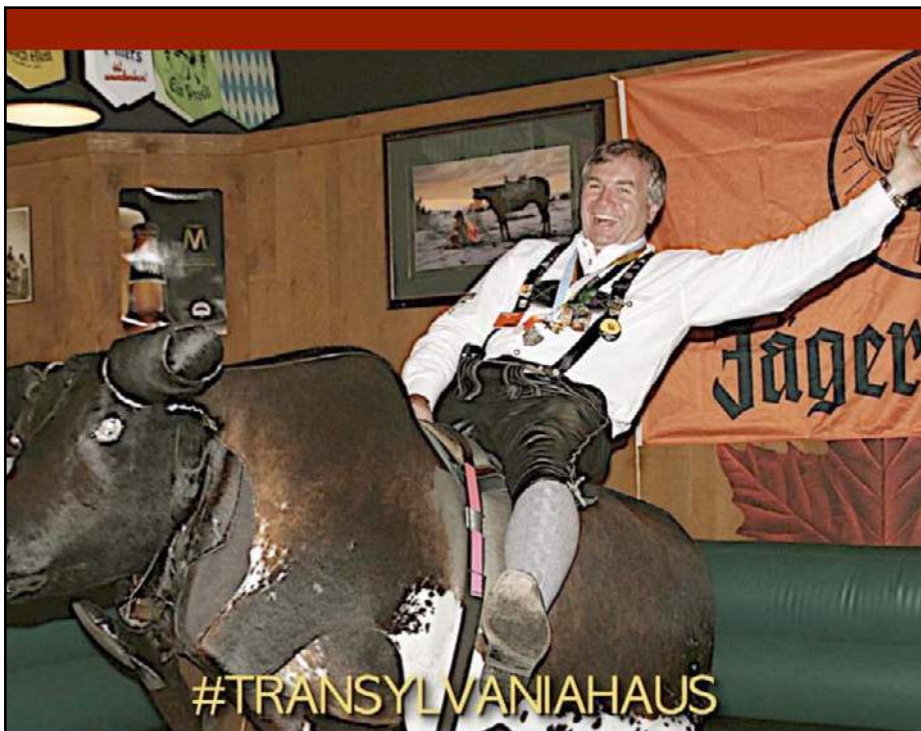
41 RIVER ROAD EAST, UNIT B, KITCHENER, ON N2B 2G3

Tel: (519) 744-1191

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)


Nr. 467


Oktober 2015




KITCHENER - WATERLOO  
OKTOBERFEST  
**Transylvania**  
**HAUS**   
at the Stampede Corral

### ENTERTAINMENT LINEUP

Fri Oct 9 Bareback Riders 

Sat Oct 10 Wildbahn 

Fri Oct 16 Wildbahn 

Sat Oct 17 Wildbahn 

RIDE THE BULL EVERY NIGHT!

519.744.1191 | [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net) | [oktoberfest.ca](http://oktoberfest.ca)

Our Office Hours: Tuesday to Thursday - 09:00 to 13:00

Check [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com)

to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

# TCK VERANSTALTUNGSKALENDER

## TCK SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

02. Oktober	<b>Miss Oktoberfest Ball</b> – Bingemans	18:00 Uhr
04. Oktober	<b>Oktoberfest Decorating &amp; Setup</b> – Stampede Corral	14:00 Uhr
09. bis 17. Oktober	<b>Oktoberfest</b>	
12. Oktober	<b>Oktoberfest Parade</b> (in Tracht)	08:00 Uhr
12. Oktober	<b>Oktoberfest – TCK Family Day</b>	12:00 Uhr
13. Oktober	<b>German Pioneers Day</b> – Kitchener City Hall Displays - 12:00Uhr, Band - 15:30 Uhr, Program - 17:00 Uhr	
16. Oktober	<b>Transylvania Haus Members' Night</b> – Stampede Corral	
18. Oktober	<b>Oktoberfest Cleanup</b> – Stampede Corral	10:00 Uhr
07. November	<b>Landsmannschaft Jahreshauptversammlung/AGM</b> - Saxonia Club	16:00 Uhr
07. November	<b>Aylmer Trachtenball</b> – Saxonia Club	20:00 Uhr
14. November	<b>Dracula Night</b>	
18. November	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
02. Dezember	<b>Ladies Auxiliary Christmas Dinner</b>	18:00 Uhr
16. Dezember	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
20. Dezember	<b>Weihnachtsfeier</b> – Christmas Pageant	14:00 Uhr

**Note: All our events will be held at the Alpine Club unless otherwise indicated in the event schedule.**

Bitte holen Sie Ihre Karten **zwei** Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen.

Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please pick up your tickets at our club office at least **two** weeks prior to the event.

Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.

## ALPINE CLUB EVENTS

13. Okt. **So You Think You Can Tanz**



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Nun, der Sommer geht seinem Ende zu. Ich hoffe, dass jeder die Gelegenheit hatte, einige Zeit frei zu nehmen und irgendwo Ferien mit Familien und Freunden zu haben. Wir hatten wahrlich eine interessante Wettermischung diesen Sommer, von extrem heißen bis zu kalten und windigen Tagen. Hoffentlich wird das Wetter warm bleiben und hoffentlich werden wir rechtzeitig zum Oktoberfest einen Altweibersommer genießen können.

Der Heimattag fand dieses Jahr vom 10. bis 12. Juni in Aylmer statt. Es war ein vergnüg-

liches Wochenende, und ich gratuliere dem Saxonia Club und ihrem Präsidenten Eric Schneider zu diesem wahrlich Saxon Wochenende mit Unterhaltung und Kameraderie. Die Festlichkeiten begannen mit einem formlosen Scheunenfest am Freitag Abend einschließlich bäuerlicher Dekoration, Mannschaftsspielen mit Gemüse und Fertigkeiten und einer sehr

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 700 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3K2  
Tel. 519-576-7634 - Fax 226-647-1527

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*

**MARCON**

*Since 1963*

RANDY M. GONDOSCH  
P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH  
B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

**MARCON  
CUSTOM METALS INC.**

698 Wilson Avenue, Kitchener  
Ontario, Canada N2C 1H9  
Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268  
Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

**Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in:**

Stainless Steel - Hot & Cold Rolled Steel

Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium

Copper - Manganese

Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling

C.N.C. Punching - Welding

C.N.C. Plasma & Flame Cutting

CAD Capabilities




lustigen Aufführung mit fantastischen Kostümen.

Am Samstag Vormittag trat die Jugend zu einem Fussballspiel an. Es war sehr heiss, und dennoch konnten sich alle hydriert halten und gut vergnügen. Anschließend gab es ein BBQ Mittagessen. Aylmer hielt an diesem Samstag ihren Tag der offenen Türen. Deshalb öffnete auch die Saxonía Halle ihre Türen für die Öffentlichkeit, bot Mittagessen an und zeigte eine wunderbare Ausstellung von Saxon Geschichte und Erbstücken, die auch allen Teilnehmern des Heimattags zugänglich waren. Am Samstag Abend war der offizielle Teil des Wochenendes mit Grussworten von dem ATS und der Landsmannschaften in Europa und Kanada sowie örtlicher Politiker. Wir genossen eine schmackhafte Mahlzeit mit Krautwickeln, gerösteten Hähnchen und Rindfleisch. Unsere Untergruppen waren zahlreich vertreten in Unterstützung dieser Feier. Der Chor unter der Leitung von Gerhard Griebenow und der Regie von Dieter Conrad regte zum Mitsingen an. Unsere Hofbräu Kapelle unter der Leitung von Andrea Emrich spielte eine wunderbare Mischung von Musik vor und nach den Essen. Einmal mehr bot unsere Tanzgruppe unter der Leitung von Kody Wolf eine Show, die einen



**Henry Walser Funeral Home**  
**Henry Walser**  
**Owner/Funeral Director**  
**507 Frederick Street**  
**Kitchener, ON N2B 2A5**  
**Tel.: (519) 749-8467**  
**Fax: (519) 749-8174**  
**Email: henry@walser.ca**  
**www.henrywalser.com**

*KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.*



Riesenapplaus einholte. Wir genossen auch die Vorführungen der Saxonía Club Tänzer und der Cleveland Tanzgruppe.

Am Sonntag Morgen marschierten alle die in Tracht erschienen waren, zur Festhalle, wo wir von unserer Hofbräu Kapelle begrüßt wurden, ehe wir alle zum Gottesdienst die Festhalle betraten. Pfarrer Manfred Strauss leitete

Serving Our Community  
**FM 98.5**  
**CKWR**

**Be part of the Saturday/Sunday Programs!**

**Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am**

**Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am**

**Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon – 1pm**

**You can call the Studio during the shows at 519.886.9878**





den Gottesdienst, an dem auch unser Chor und unsere Kapelle mitwirkten. Dies wurde gefolgt von der Rally, wo wir Reden hörten von John Werner, dem Bundesvorsitzenden der Siebenbürger Sachsen in Kanada, von Thomas Manning, dem Präsidenten der Siebenbürger Sachsen in der USA, und von Herta Daniel, der Vertreterin der Landsmannschaft in Deutschland. Dann genossen wir ein wunderbares Schnitzeessen und Vorführungen unserer Kulturgruppen, ehe wir uns von unseren Freunden von unserer Provinz und den Vereinigten Staaten verabschiedeten und auf Wiedersehen beim Heimattag in Youngstown, Ohio sagten.

Während der heißen Sommermonate ist im Klubleben nicht viel los gewesen, aber nun fangen alle Gruppen wieder mit den Proben an und wir stehen voll in der Vorbereitung auf das Oktoberfest. Der Frauenverein wird wieder die Krautwickel, das Sauerkraut und die Schweineschwänzchen vorbereiten. Wir danken ihnen für ihren Einsatz, mit dem sie sicherstellen, dass unsere Spezialitäten immer zum Oktoberfest fertig sind. Wie immer brauchen wir Helfer während des Oktoberfests. Bitte meldet euch per email bei Lori Moore an über [loricrouse@lorandus.com](mailto:loricrouse@lorandus.com) oder meldet euch im

Büro unter 519-744-1191, wenn ihr in irgend einer Form helfen könnt. Ich ermuntere alle, jung und alt, eure Trachten anzulegen und stolz in der Oktoberfest Parade mitzumarschieren, um unserer Gemeinde diese schönen Trachten und unseren Stolz, Siebenbürger Sachsen zu sein zur Schau zu stellen. In Anschluss an die Parade werden wir unseren Familientag im Alpenclub haben, bei dem ihr unsere schmackhaften Schweineschwänze und Krautwickel essen und den Strudel und die Schnitzel des Alpenclubs genießen könnt. Bitte meldet euch für eure Karten im Büro an. Unsere Mitglieder haben vielerlei Gelegenheit, zum Transylvania Haus im Stampede Corral zu gehen und unser schmackhaftes Essen zu kosten und die Halle auszukundschaften. Am 9. Oktober können alle unsere Mitglieder zwischen 18 und 20 Uhr umsonst hereinkommen und eine Mahlzeit einnehmen, ehe die Festlichkeiten beginnen. Am 16. Oktober brauchen alle unsere Mitglieder mit einer gültigen Mitgliedskarte keinen Eintritt zu bezahlen. Bitte kommt und macht mit oder meldet euch als freiwillige Helfer während des Oktoberfests.

Am 2. Oktober werden Erika und ich mit einigen Vorstandsmitgliedern und mit unserer Miss Transylvania Stephanie Klaehn zum Miss Oktoberfest Ball gehen. Wir werden laut Beifall geben für eine unserer Jugendmitglieder, Kolina Tavares, die sich um den Titel Miss Oktoberfest 2015 bewirbt.

Der Transylvania Club ist der Sponsor für Kolina. Ich weiss, wir werden alle für Kolina die Daumen drücken, und wir wünschen ihr Erfolg!



Vergesst es nicht, fuer die Drakula Nacht am 14. November eure Kostüme vorzubereiten.

*Frohes Erntedankfest!*

*Prost!*

*Reinhard Schmidt,*

*Praesident*

---

*Dear Members and Friends,*

Well, summer is drawing to an end. I hope everyone was able to take some time to get away and enjoy a vacation somewhere with your families and friends. We certainly had an interesting assortment of weather this summer, from extremely hot days to cold blustery days. Hopefully the weather will stay on the warm side and we will have an Indian summer in time for Oktoberfest.

Heimattag was in Aylmer this year from July 10-12. It was an enjoyable weekend and I congratulate the Saxonia Club and their president Eric Schneider for a true Saxon weekend of fun and camaraderie. The festivities started with an informal Barnyard Bash on Friday night complete with farm décor, team games with vegetables and skills and a very funny play with fantastic costumes.

Saturday morning the youth got together for a game of soccer.....it was very hot, but everyone managed to stay hydrated and had a great time followed by a BBQ lunch. Aylmer was also holding their Doors Open East Elgin on Saturday, so the Saxonia Hall opened their doors to the community, offered lunch and had a wonderful display of Saxon history and artifacts on display for everyone including the Heimattag attendees to view. Saturday evening

was the formal ceremony part of the weekend and greetings were brought from the ATS and the Landsmannschafts in Europe and Canada as well as local politicians. We enjoyed a delicious meal of cabbage rolls, fried chicken and beef. Our Untergruppen were out in strong numbers in support of this event. Our Choir kept our toes tapping as they sang for us under the leadership of Gerhard Griebenow and directed by Dieter Conrad. Our Hofbrau Band under the direction of Andrea Emrich played an assortment of wonderful music before and after dinner. Once again our dance group, led by Kody Wolf put on a show that brought thunderous applause. We also enjoyed performances by the Saxonia Club Dancers and the Cleveland Saxon Dance Group.

Sunday morning those of us in Tracht marched to the hall, and were welcomed there by our Hofbrau band as we marched into the Saxonia Hall for the church service. Pastor Manfred Strauss guided us through the church service where our choir and band also took part. This was followed by the Rally where we heard speeches by John Werner, President of the Alliance of Transylvania Saxons in Canada, Thomas Manning, President of the Alliance of Transylvania Saxons in the USA and Herta Daniel representing the Landsmannschaft in Germany. We all then enjoyed a wonderful Schnitzel buffet and performances by our cultural groups before saying goodbye to all our friends from around the province and the United States until next year when Heimattag will be in Youngstown, Ohio.

There hasn't been much happening around the club during these hot summer months, but now are groups are all starting to practice again

and we are getting into full swing getting everything ready for Oktoberfest. The Ladies' Auxiliary is going to be busy making cabbage rolls, Sauerkraut and pigtails again and we thank them for their dedication to making sure our specialities are always ready for Oktoberfest. As always, we are in need of people to help during Oktoberfest. Please email Lori Moore at [loricrouse@lorandus.com](mailto:loricrouse@lorandus.com) or call the office at 519-744-1191 if you are willing to help out in any way. I also encourage everyone, both young and old, to put on your Trachts and proudly march in the Oktoberfest parade to show the community our beautiful

Trachts and how proud we are to be Transylvania Saxons. Following the parade we will have our family day at the Alpine Club where you can eat our delicious pigtails and cabbage rolls and also enjoy the Alpine Club Strudel and Schnitzel. Please call the office for tickets. There are many opportunities for our members to come out to the Transylvania Haus at the Stampede and enjoy our delicious food and check out the venue. Oct 9th all members are welcome to come in at no charge between 6 – 8 p.m. to have a meal before the festivities start. On October 16 all members with a valid 2015 membership card do not pay admission



**Piller's**  
**Simply Free™**  
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS\* AND NITRITE  
Meat and Natural Ingredients

**Taste everyone can enjoy™**

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)

for the evening. Please come out and support or volunteer during Oktoberfest!

On October 2nd, Erika and I along with a few board members and Stephanie Klaehn, Miss Transylvania 2015, will be attending the Miss Oktoberfest Ball. We are going to be cheering very loud for one of our own youth members, Kolina Tavares, who will be running for Miss Oktoberfest 2015! The TCK has spon-

sored Kolina and I know we will all have our fingers crossed and wish Kolina much success!

Don't forget to get your costumes ready for Dracula Night on November 14th!

*Happy Thanksgiving!*

*Prost!*

*Reinhard Schmidt,*

*President*







## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP REPORTS

*Dear Members and Friends,*

Our wonderful summer has come to an end and fall is again upon us. The fall brings the start of all our cultural group practices and also the start of our club events. The choir (Mon. at 7 p.m), band (Tues. at 8 p.m.) and youth dance group (Sun. at 2:30 p.m) have started practicing already on their usual days and times and are getting ready for Oktoberfest. Kindergruppe will start after Oktoberfest at 6:00 p.m., but the date is yet to be determined. Ballroom class will also start after Oktoberfest since it seems we finally have enough participants interested this year. We could as always use a few more girls. Our bowlers, card players and seniors are also very active and meet weekly.

I hope to see you all when the groups start practicing and please feel free to join one of these groups if you have interest in music, dance or just furthering our culture and friendships. Our cultural groups are what keep our heritage and culture alive, so please support them whenever possible.

In July, we celebrated Heimattag in Aylmer at the Saxonia Hall. It was a very hot weekend, but everyone who attended had a wonderful time from the Friday Barnyard Bash to the delicious Schnitzel dinner on Sunday. A big thank you to the Hofbrau band who played for the festivities both on Saturday and Sunday, the choir who entertained us with wonderful songs on Saturday night, for the church service and on Sunday afternoon and the dance group who had everyone

clapping as they performed on Saturday night and Sunday afternoon. Thank you also to those youth that helped with the procession of flags throughout the weekend. We also enjoyed the performances by the Cleveland Saxon Dance Group and the Saxonia Dancers. It was quite the sight when everyone both young and old, who remembered how to dance the "Siebenschnitt" joined in on the dance floor and tried their best to make it through all the steps of the dance. One of the highlights of the weekend was that the Jugendlager participants were able to attend Heimattag even though the Jugendlager was held in the United States this year. It was nice to see some familiar faces, who had so much fun during the Austausch last year here in Kitchener that they had to come back for the Jugendlager. I know that more details about the weekend will be covered by John Werner and our president in their reports. Congratulations to the Saxonia Hall, their Heimattag committee and volunteers and the Landsmannschaft for a job well done! Mark your calendars for June next year in Youngstown, Ohio.

Oktoberfest is just around the corner and I hope to see you out enjoying the festivities at the Transylvania Haus, proudly representing our club while marching in Tracht or watching the parade on Monday morning and then bringing your family and friends to our Family Day at the Alpine Club to enjoy some of our delicious food and great entertainment. We hope to have our Kindergruppe and Dance group perform for you on Monday afternoon.

There are many events during the week of Oktoberfest and two important ones take place on the same day, Tuesday, October 14th, and it would be great if we were well represented by our

club members. The first is German Pioneers Day at the City Hall at 5:00 p.m. This is a chance to show the community that the German influence played a large part in forming the history of our region. The Hofbrau band is playing and our ladies will be displaying our Tracht and artifacts. The second is "So you think you can Tanz" competition at the Alpine Club starting at 6:00 p.m. Our dance group will be competing and are hoping to take home the Trophy once more. Please come out and support these events.

Also keep your fingers and toes crossed for Kolina Tavares, who is representing the Transylvania Club in this year's Miss Oktoberfest Pageant. I wish Kolina much success. I know she would make a great Miss Oktoberfest!

I hope that everyone tries to donate a few hours of volunteering during the week of Oktoberfest. There are many ways that you can help. Just call Lori Moore or the office to let them know when you are available.

Trachtenball in Aylmer is November 7, 2015 and our fellow Saxons are counting on us to support them and come out to enjoy the evening. There will be more information to follow.

Don't forget to start planning your costume for Dracula Night 2015 on November 14, 2015 at the Alpine Club. This is going to be a lot of fun and we hope to make a great fund raiser for the club. Last year was so much fun and this year we hope to get more people out to enjoy the evening!

*Prosit, see you at Oktoberfest!*

*Happy Thanksgiving!*

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President*



## FRAUENVEREIN

Our ladies are back from a well-deserved summer break and straight into the kitchen making pig-tails, cabbage rolls and Sauerkraut for Oktoberfest.

I would like to remind all our ladies that we meet every 3rd Wednesday of the month at the Alpine Club.

Hannelore has also started her stitching club and she is looking for more ladies who enjoy or want to learn to cross stich. We are working on small purses to use as a fundraiser.

Please mark your calendars for Wednesday, December 2nd for our Ladies Weihnachtsfeier.

*Elke Hensel-Williams*

*Frauenverein Praesidentin*



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Concordia Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 18. November und den 16. Dezember 2015, wie immer um 11:30 statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Mittwoch, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.



## LANDSMANNSCHAFT

*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Der Sommer ist nun zu Ende gekommen aber die schönen Erinnerungen von dem Heimattag in Aylmer und dem Jugendlager in den USA werden für viele lange bleiben.

Our Heimattag Motto „Unsere Jugend – Unsere Zukunft“ „Our Youth – Our Future“ was specifically chosen to highlight the importance of our youth, and for the youth that participated in the Federation Jugendlager that took place from July 7th to 20th in the USA. We were very pleased that the Jugendlager participants were able to be part of the Heimattag celebration in Aylmer. Six youth from the Transylvania Club - Breanna Karst, Evan Karst, Amanda Mooser, Lise Hensel-Williams, Michael Stuehler and Meghan Voll - were Jugendlager participants.

I thank Frau Herta Daniel, Stellvertretende

Bundesvorsitzende des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland und Vorsitzende des Landesverbandes Bayern, for attending our Heimattag to represent Germany, Austria and Romania. Mrs. Daniel was very impressed on our Heimattag weekend and wrote a detailed article that was published in the Siebenbürger Zeitung on July 21st and can be found by going on line at [www.Siebenbuerger.de](http://www.Siebenbuerger.de).

I would like to thank our Heimattag host the Saxonia Club, President Eric Schneider and the Landsmannschaft/Saxonia Club committee and all involved that worked together to achieve a successful Heimattag that we all enjoyed. Thank you to ATS President Thomas Manning and our Saxon Brothers and Sisters for their support and we look forward to Heimattag 2016 on June 24-26 in Youngstown, Ohio.

I would especially like to thank the Transylvania Youth Group (Kody Wolf), Hofbräu Band (Andrea Emrich) and TCK Choir (Gerhard Griebenow, Dieter Conrad) as well as the Cleveland Saxon



## Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT**

*Villa Concordia*

**483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO**

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call the office for  
information



Dance Group (Amanda Seiler-Botsch) and The Saxonia Club Dance Group (Rebecca Horeth) for providing the music, songs and dance presentation at the Heimattag. The performances of these groups leave us with everlasting memories of our Heimattag. Thank you to everyone for your Heimattag participation and support.

The Jahreshauptversammlung of the Landsmannschaft takes place on November 7th at 4:00 p.m. at the Saxonia Club in Aylmer. The annual Aylmer Trachtenball takes place the same evening with a dinner prepared by the ladies society starting at 6:00 p.m. All Landsleute are invited to participate at the Jahreshauptversammlung and attend the dinner and Trachtenball.

The Transylvania Club Choir will be attending the dinner and Trachtenball and will provide free bus transportation to Aylmer for members wanting to attend. Dinner and admission tickets are \$25.00. Please make your reservation with Else in the TCK office at 519-744-1191 or you can call John Werner at 519-884-7725 or Gerhard Griebenow at 519-884-0332.

### SCHLOSS HORNECK

Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the heart of our Siebenbürger-Saxon Culture in Germany. Since 1960 Schloss Horneck houses the Siebenbürger Museum, the Siebenbürger Library and Archive, the Siebenbürger-Institut and is also the base for many Saxon organizations. A senior's home is also located on the property. The current owner of Schloss Horneck, the Hilfsvereins der Siebenbürger Sachsen "Johannes Honterus" has run into difficult times. To ensure that Schloss Horneck will remain the Siebenbürger-Saxon Cultural Center for all Saxons, the board of directors of the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland has decided to make an application to take over the property of Schloss Horneck. Stake holders wishing to invest money in this project are being sought, as well as donations from Saxon groups and individuals are being asked for help to keep Schloss Horneck as our Siebenbürger-Saxon Cultural Center.

For stake holder information please contact John Werner (519-884-775). Individual donations can be made to the Alliance of Transylvania Saxons in Canada for transfer to the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland. Donations can be given Trudy Schneider or John Werner.

Participation in this fund raising will help us ensure the preservation of our Siebenbürger Saxon History and provide a central location for our artifacts for future generations.

Ich wünsche allen Landsleuten ein schönes Erntedankfest.

*John Werner, Bundesvorsitzender*



## KEGELGRUPPE

Bowling started again on September 11th. This season we have four teams of four which is down from six teams of four. Our numbers are getting smaller due to age and infirmity but it would be a shame to see the end of the bowling league. This is the smallest number of bowlers that we can set up for four teams.

Let us hope that a few more people will decide to join us again.

*David Green, Bowling Group President*



## OKTOBERFEST VOLUNTEERS

We are still looking for volunteers for this year's Oktoberfest at the Stampede Corral. Please contact Lori Crouse at 519-501-7353 or [loricrouse@lorandus.com](mailto:loricrouse@lorandus.com) if you are available to volunteer as an Ambassador or Kitchen Staff. There are a variety of shifts available on both Fridays and Saturdays of the festival (October 9th, 10th and 16th, 17th). We are also looking for a few volunteers to assist in the kitchen at the Alpine Club on Family Day (October 12th). Your support of this important fundraiser would be greatly appreciated!



# FREE Members Night at Transylvania Haus

We are happy to offer a FREE night of festing for our members this year! If you have a valid 2015 membership card, you are able to obtain a FREE ticket for Friday October 16th.



We know that many members haven't had the chance to see our award winning hall so here is your opportunity to see it for FREE! Come on out to have some of our award winning sauerkraut, see our award winning dance group, listen to our new band and most of all **support our Club!**

To get your tickets, simply call or come into the Club office with your valid 2015 membership card. It's that easy! Oktoberfest is a crucial part of keeping our Club going and provides a large portion of our yearly income. We would love to see more of our members out supporting our Club at this event.

Prost!





# TRANSYLVANIA CHOIR

On September 7 the choir met to start practicing for our next season. We were surprised when Moira Kloos, one of our newer members, sang this little dedication to our Dieter Conrad in her lovely, inimitable Scottish accent:

*We meet at the Alpine Club Monday here in this hall  
sing one and all.*

*And though Dieter is the boss  
She plays the keyboard expertly...*

*We start every practise with La,la,la!*

*He blends our voices in each chorus,*

*He just sits back while we all Yak!*

*Then with gusto he is telling us*

*Makes us start at the beginning,*

*With his hands he gives the tempo*

*He also leads us in dynamics*

*We know we're doing well*

*And sometimes a giggle*

*for that is Dieter's style.*

*In closing we would like to say that we are proud to be members of this choir directed by thee*

*We once were lost and now we are found.*

*and help us create the special sound*

*Sopranos, altos, basses, tenors,*

*without our Andrea we'd be lost  
how lucky are we.*

*It's Dieter's only composition so far, Ya, Ya!*

*Never quiets us when we get uproarious*

*And patiently waits.*

*when the notes we're not attaining... ("almost!")*

*"Again, one more time"*

*"Watch me!" is his thing,*

*soft or loud to sing,*

*when we see that little smirk and smile,*

*—once in a while—*

*So please don't leave us, stay around,*

*for each melody!*

This dedication describes the upbeat spirit that our choir displays these days, boosted by new members Annie Bogat, Heidi Schumann, Klaus Burmeister, Willy Jenkins, Inge Funk, Ruth Zinke, and Andy Gellner.

## Our fall schedule is quite busy:

Sept 19 Weinfest at the Concordia Club

Sept. 20 Choir Picnic at

Claudette and Dieter Conrad's

Nov. 7 Aylmer Trachtenball\*\*

Nov. 30 Laurelwood Retirement Home

Dec. 4 Christkindl Market\*

Dec. 13 Pilgrim Church (to be verified)

Dec.14 or 21 Luther Village \*

Dec 14 or 21 Emmanuel Village

Dec. 20 Transylvania Club Christmas

\* these concerts will be between 45 Minutes to 60 minutes long, you are welcome to attend.

\*\* we will likely take a bus to Aylmer and will have some room. Please contact us if you are interested.

On Oct. 3, some of us will attend a short ceremony at the Concordia Club to celebrated the Day of German Unity and on Oct. 3 some of us will also travel to Milverton to a Swiss concert in the evening. If you are interested in either, please see the community events article in this Blatt.

Finally, it is not too late to join our choir, enjoy Oktoberfest and wish for a good outcome of Kolina's quest.

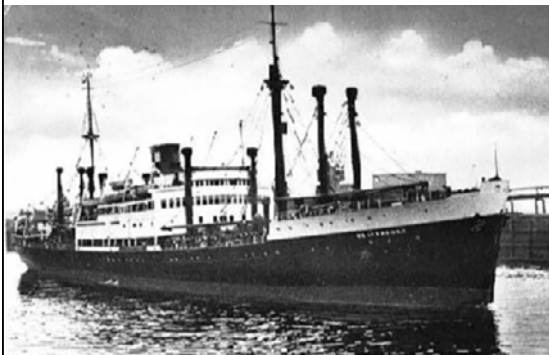
*Gerhard Griebenow*

*Chor Praesident*



# COMMUNITY EVENTS

## HONOURING THE REFUGEE JOURNEY



*Schiff, Beaverbrae, für die Jüdischen aus Europa nach Kanada*

## BEAVERBRAE REUNION 2015

**Saturday, October 3rd, 1-5pm**  
**Sunday, October 4th, 9am-noon**

*Bethel Ev. Lutheran Church*

*47 Sheldon Ave. North*

*Kitchener, ON*

*519-742-1589*

*lutheran@bethelkitchener.ca*

*www.bethelkitchener.ca*

*No matter what your connection is to the  
Beaverbrae, we would love to see you there.*

*So help spread the word.*

## GERMAN UNITY DAY

On **October 3**, Germany celebrates German Unity Day. The German Consulate is celebrating this event with an invitation only reception in Toronto, but some members of our community felt that this event was too important to not do something here. It is an event of significance to all who have roots in and/or feel connections to Germany. There will be a short (**11 a.m. to 2 p.m.**) **celebration in the Concordia Club Schenke** to which everybody is invited. Our German Consul General Walter Stechel will be in attendance and leave later for 'his' event in Toronto. **Walter Stechel** is more actively supporting events in the German community across Ontario than many before him; the fact that he is willing to drive here on this day speaks volumes. In my opinion this event falls into a similar category as Volkstrauertag (German Remembrance Day) - obviously so does Walter Stechel. We should all make an effort to attend if only to show support for consul Stechel's efforts. I sincerely hope to see many of you there.

## SWISS JODL FRIENDS

Also on **October 3**, the **Swiss Jodl friends** will have an event in the **Milverton Recreational Centre at 20:00 (hours 8 p.m.)**. It features a children's choir, a Swiss quartett, Swiss alphorn music, their own Jodelclub and a Guest jodler club from Langenthal in Switzerland. For \$18 (\$16 in advance) you can enjoy a great evening of Swiss music, and you will get a late meal as well. For orders and information phone Marcus at 519 -595-4874, or ask Andrea von Weyhe, the pianist of our choir, or John Schmidt (member of our choir and both our Hofbräu band and the Swiss band. Some of us will definitely enjoy this evening, come and join us for fun and camaraderie.





# VOLUNTEERS

Many thanks to our volunteers who helped in preparing the pigtails, sauerkraut and cabbage rolls for Oktoberfest.

*Helgard Werner  
 Hannelore Maitherth  
 Kaethe Paulini (M)  
 Kaethe Paulini (J)  
 Jane Penteker  
 Elke Hensel-Williams  
 Rosemarie Rawlings  
 Trudy Schneider  
 Lori Moore  
 Mary Klein  
 Margit Fritsch  
 Stephanie Green  
 Claudia Griebenow  
 Anne Foster*

*John Werner  
 Hermine Brown  
 Rosemarie Gellner  
 Barb Gierscher  
 Cynthia Mooser  
 Ray Williams  
 Judy Penteker  
 Reiny Schmidt  
 Erika Schmidt  
 Heidi Lowrick  
 Cathy Freure  
 Stephanie Plomp  
 Sylvia Hartig*





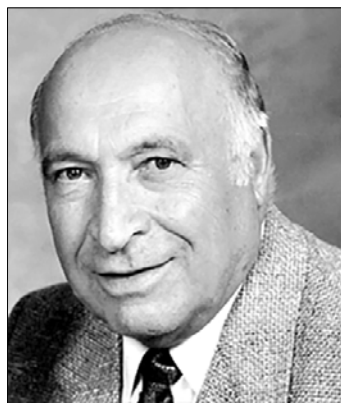
*Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder bei Heidi Lowrick (519-662-1757) (hlowrick@gmail.com) melden.  
Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to contact Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick by phone at 519-662-1757 or by email at hlowrick@gmail.com.*

## **TODESFAELLE – DEATHS**

### *Martin Stefani*

*verstarb am 23 August, 2015 im  
86ten Lebensjahr.*

*Geboren ist der Verstorbene in  
Gergersdorf, Siebenbürgen.*



---

## **CONGRATULATIONS**

*to*

### *Alex Emrich*

*– one of the regions top students –*

*Alex was incredibly involved at Preston since Grade 9. He played rugby for two years, was involved in music and arts, DECA, and spent three years on student council including this year as co-president.*

*Post grade 12, Alex was considering offers of admission, including University of Guelph and the Metalworks Institute.*

*Alex won academic awards along with an arts award for choir and a School Spirit Award.*

*Outside of school, Alex is proud of being Mr. Transylvania for the Transylvania Club of Kitchener, where he is active in Oktoberfest events.*

*Parents: Heide and Michael Emrich, Cambridge*



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of October. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

### OCTOBER BIRTHDAYS

*Guenther Breckner*

*Steven Brown*

*Anna Emrich*

*Maria Emrich*

*Rose Frim*

*Andrew Fritsch*

*Margaret Habl*

*Katharina Hartig*

*Sylvia Hartig*

*Susanna Heeschen*

*Christine Lang*

*David Merkle*

*Michael Mueller*

*Bengt Nyman*

*Daniel Schmidt*

*Clifford Strassburger*

*Edward Steuhler*

*Michael Werner*

*Wilhelmine Koestel*

*Branko Radisic*

*Trudy Tschoepe*

*Helga Rakoschi Groh*

*William Vetter*

*Stephanie Green*

*Ray Williams*

*Pieterella Scholtes*

*Josh Emrich*

*Mikaila Emrich*

*Cameron Stuehler*

*Phil Voll*



J.M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften



Please call me with your Real Estate needs



**Tina Torok**  
Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West  
Waterloo, ON N2L 6C2  
519-885-0200 519-500-0940  
tinatorok@rogers.com  
www.tinatorok.com  
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

**ERB and ERB**

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

**579-4270**

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick (hlowrick@gmail.com)

Telefon: 519-662-1757

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge:

15. Oktober 2015.

Articles for the next bulletin must be submitted by October 15th, 2015.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

**PM Windows & Doors**

GIVING GREAT SERVICE & EXCELLENT VALUE FOR OVER 18 YEARS!

Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327** or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ [www.pm.on.ca](http://www.pm.on.ca)

WINDOW WISE

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS



Astron Specialty Metals Ltd.

**ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED**

[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)

**519-884-0590**



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2015 Vorstand / 2015 Board of Directors

Präsident	Reinhard Schmidt	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Danielle Fritsch	Secretary
Hauptkassier	Robert Brown	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter #1	Gerald Schatz	Special Events Director #1
Veranstaltungsleiter #2	Bob Foster	Special Events Director #2
Gebäudeverwalter #1	David Green	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Reinhold Fritsch	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Jane Penteker	Webmaster
Social Media Direktor	Lisa Fritsch	Social Media Director
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Plomp	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Hermine Brown	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Lori Moore	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied #3	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #3
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond